

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **53 (1935)**

Heft 279

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Donnerstag, 28. November  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jendi, 28 novembre  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ECONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 279

Redaktion und Administration:  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.000

Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.000

Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 279

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registro du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Verfügung der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements betreffend Clearingkontingentszertifikate im Zahlungsverkehr mit Bulgarien und Jugoslawien. — Ordonnance de la Division du commerce du département fédéral de l'économie publique concernant les certificats de contingentement pour le clearing dans le règlement des paiements avec la Bulgarie et la Yougoslavie. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber folgender vermisster Schuldurkunde: Schuldbrief per Fr. 800, datiert 11. Dezember 1922, am 28. Juni 1928 reduziert auf Fr. 200, auf die Kollektivgesellschaft Schmid und Bräm, Baugeschäft, in Hörli, zugunsten des Rudolf Schellenberg, geb. 1854, Rudolfen sel., Schuhmacher, in End-Höri, Grundprotokoll Hörli, Band 16, Seite 460 (letztbekannter Schuldner: Die Erben des am 28. November 1934 gestorbenen Ferdinand Heidelberger, geb. 1872, von und im Wilenhof, Hochfelden; letztbekannter Gläubiger: der Ursprüngliche), oder wer sonst über den Schuldbrief Auskunft geben kann, aufgefordert, innert eines Jahres von heute an gerechnet, sich bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst die Urkunde als angeblich abbezahlt und kraftlos erklärt würde.

Bülach, den 28. November 1935. (W 471<sup>3</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Winkler.

##### Bereinigungsverfahren.

Folgende Titel werden als vermisst aufgerufen:

- Schuldbrief, Fr. 35.000, angegangen 15. Mai 1930, ab Liegenschaft «Kaufhaus zur Linde», Kriens.
- Schuldbrief, Fr. 2000, angegangen 7. Januar 1931, ab Liegenschaft «Lydia», Kriens.
- Gült, Fr. 571.43, angegangen 15. März 1830, ab Liegenschaft «Klein-Krämerhaus», Kriens.

In Anwendung von Art. 870 ZGB. werden hiermit die Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 465<sup>2</sup>)

Kriens, den 25. November 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:  
Dr. Thürig.

Es wird die Amortisation begehrt in bezug auf den Inhaberschuldbrief per Fr. 4400, im II. Rang, auf Parzelle 1219, S. Aren 68 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Nr. 44 an der Holzmatzstrasse in Binningen errichtet, eingetragen im Hypothekenprotokoll Binningen F 2, Folio 480. Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben bis zum 24. Dezember 1936 auf der Obergerichtskanzlei Baselland vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt wird. (W 464<sup>3</sup>)

Liestal, den 26. November 1935. Kanzlei des Obergerichts.

Es wird vermisst: Fr. 657.14, Gült, angegangen 23. Februar 1845, erachtet von Joseph Wandeler, ab Untergerschwandhüsi, Menznau.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. wird annit der allfällige Inhaber dieses Titels aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist auf unterzeichneter Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt.

Nebikon, den 26. November 1935. (W 469<sup>3</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident:  
Dr. A. Erni.

Das Inhaber-Sparkassenkonto der St. Gall. Kantonalbank St. Gallen Nr. 261973, Wert per 31. Dezember 1934 Fr. 1742.90, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Sparkassaschein innert der Frist von drei Jahren seit dieser Auskündung beim Bezirksgerichtspräsident St. Gallen vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 419<sup>3</sup>)

St. Gallen, den 29. Oktober 1935.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Le détenteur du livret d'épargne au porteur, n<sup>o</sup> 1482, délivré le 13 février 1932 par l'agence de Ste-Croix du Crédit Foncier Vaudois, est sommé de me le produire avant le 30 novembre 1938, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 472<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 267 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. November 1932 als vermisst aufgerufene Titelmantel zu Obligation Nr. 14920 per Fr. 1000 der 3 % Eidg. Anleihe von Fr. 1897, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (W 466)

Bern, den 25. November 1935. Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 270 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 17. November 1932 als vermisst aufgerufenen Mäntel zu den 4% % Kassascheinen der Spar- und Leihkasse in Bern, Serie V, Nr. 118/121, à Fr. 500, und Serie W, Nrn. 1043/49, à Fr. 1000, ausgestellt auf den Inhaber am 29. September 1926, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 467)

Bern, den 25. November 1935. Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 270 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 17. November 1932 als vermisst aufgerufenen Mäntel zu den zwei Kassascheinen der Spar- und Leihkasse in Bern, Serie E, Nrn. 3738/39, à Fr. 1000, zu 4% %, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 468)

Bern, den 25. November 1935. Richteramt Bern,  
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Par ordonnance du 25 novembre 1935, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a prononcé l'annulation du certificat nominatif n<sup>o</sup> 489, de 45 obligations, 3 %, de l'Etat de Fribourg, 1892, au porteur, de fr. 500, et ordonné qu'il soit procédé à une seconde expédition de ce certificat. (W 470)

Fribourg, le 26 novembre 1935. Le président:  
X. Neuhaus.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Erwerbung und Verwaltung von Liegenschaften. — 1935. 22. November. Unter der Firma **Idoca Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 12. November 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften; die Gründung, Erwerbung und Beteiligung von und an dritten Unternehmungen gleicher Natur und die Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Finanzierungsgeschäfte, wie auch aller Geschäfte, welche eine Holdinggesellschaft tätigt. Das Aktienkapital beträgt Franken 10,000; es ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–5 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Karl Günther, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Dreikönigstrasse 47, in Zürich 2 (bei K. Günther).

25. November. **Dr. Walder-Stiftung**, in Rüti (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2482). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Mai 1935 mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Zürich als Aufsichtsbehörde d. d. 1. August 1935 ist Ziffer VII, Absatz 3, des Stiftungsstatuts revidiert worden, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren.

Zigarren, Zigaretten. — 25. November. Die Firma **Schweiger-Hauser, vorm. H. Hauser & Co.**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1935, Seite 2770), Zigarren und Zigaretten en gros und en détail, meldet als Geschäftslokal Löwenstrasse 11, in Zürich 1.

Bureauaterialien. — 25. November. Die Inhaberin der Firma **Mina Plotyczer**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1933, Seite 2049), Handel in Bureauartikeln, wohnt nunmehr in Zürich 6.

Weisswaren, Tricotagen. — 25. November. Inhaber der Firma **Abraham Rosezweig**, in Zürich 4, ist **Abraham Soel Rosenzweig-Rubin**stein, in Zürich, in Zürich 4. Handel in Weisswaren und Tricotagen. Zypressenstrasse 120.

Waren aller Art. — 25. November. Inhaber der Firma **Josef Schütz**, in Zürich 11 (Affoltern), ist **Josef Schütz**, von Haggenschwil (St. Gallen), in Zürich 11. Fabrikation und Vertrieb von Waren aller Art. Zelgwiesenstrasse 2.

Restaurant. — 25. November. Inhaberin der Firma **Frieda Walter**, in Zürich 4, ist **Frieda Walter geb. Maier**, von Winterthur, in Zürich 4. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin **Ernst Walter**, in Zürich. Restaurationsbetrieb. Hohlstrasse 33, z. Kollerhof.

Restaurant. — 25. November. Inhaberin der Firma **Marie Hardmeier-Lange**, in Kloten, ist **Marie Hardmeier geb. Lange**, von und in Kloten. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. zugestimmt. Betrieb des Speiserestaurants zur «Alten Post». Zürcherstrasse.

Waschtröge. — 25. November. Die Firma **August Spreafico**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1932, Seite 994), Fabrikation von Granitsteinwaschtrögen «Perfekt», ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. November. Die **Präzision A.-G. Zürich in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1932, Seite 2734), Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen usw., hat die Liquidation beendigt. Die Firma wird daher gelöscht.

25. November. **Theophil Bircher Metzgerei und Wursterei Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1932, Seite 2625). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1935 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «**Otto Ruff**», in Zürich 3, über. Die eingangs genannte Firma ist erloschen.

Die Firma **Otto Ruff**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1935, Seite 1162), Wurstfabrik und Metzgerei, hat Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «**Theophil Bircher Metzgerei und Wursterei Aktiengesellschaft**», in Zürich 1, übernommen.

Kunstverlag. — 25. November. Die Firma **M. Goelitz**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1934, Seite 214), Kunstverlag, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 6, Scheuchzerstrasse 74. Der Inhaber heisst infolge Ehescheidung **Max Guido Goelitz**.

Weine, Spirituosen. — 25. November. **Oscar Pfister's Wwe. & Sohn**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2153), Weine und Spirituosen. Die beiden Kollektivgesellschafter **Wwe. Rosa Pfister geb. Gut** und **Oscar Pfister** wohnen in Zürich 8.

Baugeschäft. — 25. November. Inhaber der Firma **Hans Bachmann**, in Kloten, ist **Hans Bachmann**, von Richterswil, in Kloten. Baugeschäft. Kasernenstrasse 94.

25. November. **Photodruck und -Copie A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1446). Die Unterschrift von **Walter Rentsch** ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates. Einzelunterschrift ist erteilt an **Maria geb. Mariette Rentsch geb. Walder**, Hausfrau, von Zürich, in Zollikon.

25. November. Unter der Firma «**Coloniale Handels A.-G. («Coloniale» S. A. per il commercio) («Coloniale» S. A. pour le commerce)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 12. September/25. November 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel in Waren aller Art mit den afrikanischen Kolonien, sowie die Beteiligung an Gesellschaften der gleichen Branche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000; es ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, nämlich: **Dr. Max Eberli**, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zollikon, als Präsident; **Marc Zimmerlin**, Ingenieur, von Basel, in Aarau; **Emanuel Klausner**, Ingenieur, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien; **Gerold Zimmerlin**, Privatier, von und in Basel, und **Ernesto Guttieris**, Advokat, italienischer Staatsangehöriger, in Tripolis (Lybien). Die drei Erstgenannten führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 33, in Zürich 1 (Bureau **Dr. M. Eberli**).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

Papeterie, Buchbinderei, Buchhandel. — 1935. 23. November. Inhaber der Firma **Paul Schnyder**, in Roggwil, ist **Paul Schnyder**, Albrechts, von und in Roggwil (Bern). Papeterie, Buchbinderei, Buchhandel. Unterdorf.

##### Bureau Bern

Garage. — 26. November. Die Firma **Gempeler & Nencki**, Garagebetrieb mit Service, Handel in Automobilen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1934, Seite 1927), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «**Willi Gempeler**», in Bern.

Inhaber der Firma **Willi Gempeler**, in Bern, ist **Willi Gempeler**, von Frutigen, in Bern. Derselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «**Gempeler & Nencki**», in Bern. Garagebetrieb mit Service; Handel in Automobilen. Bethlehem-Murtenstrasse.

Photohandlung, mechanische Werkstätte. — 26. November. Die Einzelfirma **Ernst Bischoff**, Photohandlung und feinmechanische Werkstätte, in Bern (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1935, Seite 778), verzeigt als neues Geschäftslokal: Krangasse 6.

Mercerie, Bonneterie, Lingerie. — 26. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Zwygart & Cie.**, Mercerie, Bonneterie und Lingerie, in Bern (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1935, Seite 1474), ist nach nunmehr durchgeführter Liquidation erloschen.

Spenglerei usw. — 26. November. Die Firma **Paul Stettbacher**, Spenglerei und sanitäre Installationen usw., in Bern, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «**Stettbacher**», in Bern.

Inhaberin der Firma **Stettbacher**, in Bern, ist **Wwe. Rosa Stettbacher geb. Neuhaus**, von Dübendorf, in Bern. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Paul Stettbacher**», in Bern. Spenglerei, sanitäre Installationen und Haushaltungsartikel. Gerechtigkeitsgasse 59.

#### Bureau Büren a. A.

25. November. Aus dem Vorstände der **Käseereignossenschaft Dotzigen**, mit Sitz in Dotzigen (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1934, Seite 2706), sind ausgeschlossen: Der Präsident **Friedrich Otti** und der Sekretär **Ernst Schür**. Ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: als Präsident **Werner Schaller**, Landwirt, von und in Dotzigen; als Sekretär **Rudolf Furrer-Jufor**, bisheriger Beisitzer, und als neuer Beisitzer **Joahn Hodler**, von Gurzelen, Landwirt, in Dotzigen. Sämtliche Vorstandsmitglieder führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau Interlaken

Kolonialwaren. — 25. November. Die Einzelfirma **Anna Pironnet-Kammer**, Kolonialwarenhandlung, in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1932, Seite 1574), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren. — 25. November. Inhaber der Einzelfirma **Haus Mosimann**, in Lauterbrunnen, ist **Hans Mosimann**, von Lauperswil, in Lauterbrunnen. Kolonialwarenhandlung.

#### Bureau Thun

Eisenhandlung. — 12. November. Die Kommanditgesellschaft **Arthur Immer & Cie.**, Eisenhandlung, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1915, Seite 102), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kommanditgesellschaft «**Immer & Cie.**, vorm. **Arthur Immer & Cie.**».

**Franz Immer** und dessen Vater **Arthur Immer**, beide von und in Thun, haben unter der Firma **Immer & Cie.**, vorm. **Arthur Immer & Cie.**, mit Sitz in Thun, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister begonnen hat. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «**Arthur Immer & Cie.**» übernommen. **Franz Immer** ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, **Arthur Immer**, sen., ist Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 10,000. Einzelprokura ist erteilt an **Arthur Immer**, sen., obgenannt. Eisenhandlung. Bälliz 35 und 41.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

Malergeschäft usw. — 1935. 23. November. **Gallus Hüberle**, **Walter Hüberle** und **Karl Hüberle**, alle von Nesslau, in Reichenburg, haben unter der Firma **G. Hüberle & Söhne**, in Reichenburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1935 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft wird einzig vertreten durch die Unterschrift von **Gallus Hüberle**. Malergeschäft und Fabrikation chemischer Produkte.

Gasthaus, Pension. — 23. November. Inhaberin der Firma **Wwe. Marie Küttel**, in Gersau, ist **Wwe. Marie Küttel-Heinzer**, von und in Gersau. Betrieb von Gasthaus und Pension «**Kreuz**». Vitznauerstrasse.

Futtermittel, Viechhandel, Holz, Kohle. — 23. November. Die Firma **Ferdinand von Euw**, in Ingenbühl (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1933, Seite 1172), Futtermittel- und Viechhandel, ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «**Ferd. von Euw & Söhne**», in Brunnen.

**Ferdinand von Euw**, **Ferdinand von Euw-Favetto** und **Albert von Euw**, alle von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, haben unter der Firma **Ferd. von Euw & Söhne**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1934 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Ferdinand von Euw**», in Brunnen-Ingenbühl. Heu-, Holz- und Kohlenhandlung. Beim Bahnhof Brunnen.

Hygienisch-kosmetische und chemische Produkte. — 23. November. **Adolf Suter**, von Muotathal, in Schwyz, und **Adolf Weber**, von Schwyz, in Seewen-Schwyz, haben unter der Firma **Adolf Suter & Cie.**, in Schwyz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1935 ihren Anfang nimmt. Fabrikation und Vertrieb hygienisch-kosmetischer und chemischer Produkte. Gartenlaube.

Wagnerei. — 23. November. Die Firma **Josef Meier**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 60 vom 9. März 1920, Seite 430), Wagnerei, ist infolge Uebergabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Verwertung von Patenten. — 1935. 18. November. Unter der Firma **Tuba A. G. (Tuba S. A.) (Tuba Ltd.)** hat sich eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Liestal konstituiert. Die Statuten datieren vom 7. November 1935. Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwertung von Patenten. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit sind Mitglieder des Verwaltungsrates: **Paul Hollinger**, Journalist, von Liestal, in Basel, als Präsident, und **Johann Gottlieb Mathys-Vögelin**, Kaufmann, von Ober-Erdingen, in Liestal; dieselben führen namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Birmannstrasse Nr. 3.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzel est.

1935. 20. November. Inhaber der Firma **Albert Zeller**, Apotheker, in Teufen, ist **Albert Zeller**, von Langenhart (Thurgau), wohnhaft in Teufen. Vertretungen in pharm.-chem. Artikeln. Scheibe.

#### St. Gallen — St-Gall — San Galo

1935. 12. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Patentzähler Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bollingen-Jona (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1933, Seite 2063), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 31. Oktober 1935 die Gesellschaftsstatuten teilweise revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Patentzähler A.-G.** und der Sitz der Gesellschaft nach **Rapperswil** verlegt. Die bisherigen 29 Aktien zu Fr. 5000 wurden umgewandelt in 145 Aktien zu Franken 1000. Demgemäss zerfällt nun das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 150,000 in 150 Namenaktien zu nom. Fr. 1000. Die Verwaltung bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen; sie ist berechtigt, einen beliebigen Teil ihrer Kompetenzen an einen oder mehrere Dritte zu übertragen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

Bildhauerarbeiten, Restaurant. — 22. November. Inhaber der Firma **Lusa Giuseppe**, in Rorschach, ist **Giuseppe Lusa**, von Italien, in Rorschach. Bildhauerarbeiten, Alabasterfiguren und Restaurant **Gambrinus**; Neugasse 17.



22. November. Inhaber der Firma **Gral's Zigarren- & Stumpfenfabrikate** Rebstein, in Rebstein, ist Johannes Graf, von und in Rebstein. Fabrikation und Handel in Zigarren und Stumpfen; Friedberg.

Gamasehen. — 22. November. Inhaber der Firma **Alfred Vorbürger**, in Sevelen, ist Alfred Vorbürger, von Buchs und Sevelen, in Sevelen. Fabrikation und Handel in Gamasehen; Bahnhofstrasse.

Garne, Stoffe, Seide. — 22. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ammann & Co.**, Handel in Garnen, Stoffen und Seide, in Au (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1932, Seite 1715), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Garne, Stoffe, Seide. — 22. November. Inhaber der Firma **August Ammann**, in Au, ist August Ammann, von Oesterreich, in Au. Handel in Garnen, Stoffen und Seide; Bahnhofstrasse, Haus Nr. 257.

22. November. Die Firma **Wilhelm Gemperle, Rest. Dufour**, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1930, Seite 380), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 22. November. Die Firma **Albert Ebnöther, Metzgerei**, in Bazenheid-Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1935, Seite 343), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1935. 23. November. Die Firma **Fritz Zulauf, Autos**, in Windisch (S. H. A. B. 1925, Seite 592), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Brennmaterial, Fuhrhalterei, Autotransporte. — 23. November. Die Firma **Jakob Voegtlin-Meyer**, in Windisch (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1935, Seite 1958), hat den Betrieb des Restaurant zum Kohlenhof aufgegeben. Im übrigen bleibt die Natur des Geschäftes unverändert.

Restaurant. — 23. November. Inhaber der Firma **Sperisen Arthur**, in Aarau, ist Arthur Sperisen, von Derendingen, in Aarau. Restaurant zur Zunftstube, Pelzgasse 19.

Restaurant. — 23. November. Inhaber der Firma **Hans Burger**, in Aarau, ist Hans Burger, von Eggwil (Bern), in Aarau. Bierhalle und Speiserestaurant zum Affenkasten, Vorderer Vorstadt 15.

Waffenhandlung. — 23. November. Inhaber der Firma **Walter Härdi**, in Aarau, ist Walter Härdi, Büchsenmacher, von Staufen, in Aarau. Waffenhandlung, Büchsenmacherei. Obere Vorstadt 34.

Weisswaren, Kinderartikel. — 25. November. Die Firma **Mina Gsell-Adam's Erbe**, Weisswaren und Kinderartikel, Bonneterie, in Aarau (S. H. A. B. 1921, Seite 578), hat das Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse Nr. 8.

Metzgerei, Wirtschaft. — 25. November. Inhaber der Firma **Walter Kohler-Klaus**, in Aarau, ist Walter Kohler-Klaus, von Sehof (Bern), in Aarau. Metzgerei und Wirtschaft, Vorderer Vorstadt Nr. 2.

25. November. **Aargauerischer Heilstätterverein**, mit Sitz in Erlinsbach (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1935, Seite 959), fu der Generalversammlung vom 5. Mai 1935 wurde eine Partialrevision der Statuten beschlossen. Die früher veröffentlichten Bestimmungen haben dadurch folgende Aenderung erfahren. Der Verein ist berechtigt, auf den Namen lautende Anteilscheine von 100 Franken auszugeben, die unverzinslich sind. Der erste Anteilschein-Inhaber hat die Rechte eines lebenslänglichen Mitgliedes. Im Falle der Liquidation des Vereins begründet die Innehabung eines Anteilscheines den Anspruch auf die Rückzahlung aus dem Reinvermögen im Höchstbetrage des Nennwertes.

Parfümerien, Kamm- und Spielwaren. — 25. November. **Bokawa A.-G.**, Handel mit Parfümerien, Kamm- und Spielwaren und ähnlichen Artikeln, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1934, Seite 148). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. November 1935 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Comestibili. — 1935. 23. novembre. La società in nome collettivo **Fratelli Bulloni e Maracchi**, in Isone, comestibili, incominciata il 1° giugno 1929, composta da Giacomo e Carlo Bulloni, e Giacomo Maracchi, tutti da ed in Isone, notificano di avere modificato la ragione sociale in **Bulloni e Maracchi**. La società è sempre vincolata dalla firma individuale dei soci collettivi Giacomo Bulloni e Giacomo Maracchi.

##### Ufficio di Lugano

Specialità chimiche e tecniche. — 29 ottobre. Con atto notarile 7 ottobre 1935, si è costituita una società anonima sotto la denominazione **Helus S. A.**, con sede a Lugano. Lo statuto porta la data 20 settembre. Il capitale azionario è di fr. 5000, suddiviso in 25 azioni nominative da fr. 200 ciascuna. La durata della società è illimitata. Suo scopo è il commercio e sfruttamento di specialità chimiche e tecniche. Le pubblicazioni concernenti la società saranno fatte sul Foglio ufficiale federale del registro di commercio. Silvia Hager-Polli ha costituito un apporto in merce, utensili, mobili, crediti e passività come da bilancio inventario 1° ottobre 1935 (attivo fr. 3369.40, passivo fr. 908.75) per il prezzo di fr. 2000. A tacitazione del suo apporto riceve 10 azioni completamente liberate. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a tre membri, attualmente tre che sono: Paolo Flüttsch fu Pietro, da Schiers, in Castagnola, avvocato e notaio, presidente; Silvia Polli, moglie di Eugenio Hager, da Oerlikon, in Lugano, e Emilio Meister di Martino, da Merisshausen, in Zurigo, membri, entrambi commercianti. La società è vincolata dalle firme collettive di due membri del consiglio o da quelle di un consigliere e di un procuratore. Unico procuratore è attualmente Eugenio Hager fu Giovanni-Gaspare, da Oerlikon, in Lugano. Uffici in Via Carlo Battaglini 9.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Altle

Horlogerie, bijouterie. — 1935. 20 novembre. La raison sociale **Hortense Merlin**, à Leysin, horlogerie, bijouterie (F. o. s. du c. du 4 octobre 1928), a supprimé son enseigne «Horlogerie des Frénes».

##### Bureau de Lausanne

Rectification. L'inscription de la société anonyme **Claire Vue S. A.**, ayant son siège à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 5 novembre 1935, n° 259, page 2722, est rectifiée en ce sens que les bureaux sont Avenue Jean-Louis Gaillard 2, chez J. Rod S. A., et non Avenue J. L. de Bons 2. **Brûleurs automatiques**. — 23 novembre. Le chef de la maison **Jean Hunziker**, ing., à Lausanne, est Jean Hunziker allié Notz, de Staffel-

bach (Argovie), à Lausanne, ingénieur diplômé. Fabrication et commerce de brûleurs automatiques à charbon «Autotherme», et représentations industrielles. Avenue de Cour 73.

Affaires de chauffage. — 23 novembre. **Sulzer frères, Société Anonyme**, ayant son siège à Winterthur et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1935). Les administrateurs Charles Sulzer-Schmid et Leo Bodmer sont radiés. A été nommé administrateur Frédéric Oederlin, jusqu'ici directeur, lequel est désigné administrateur-délégué. Hans Sulzer est président du conseil. Ont la signature sociale collective deux à deux pour engager la succursale: Hans Sulzer, administrateur-délégué (déjà inscrit); Frédéric Oederlin, administrateur-délégué; Wilhelm Zöblin, directeur (déjà inscrit); Hans Lössli, Elias Wirth, Max Gross, Adolphe Bertusi et Charles George, ces 5 derniers fondés de pouvoirs déjà inscrits. La procuration conférée à Heinrich Schenkel est radiée pour la succursale de Lausanne.

Société immobilière. — 23 novembre. Dans son assemblée générale du 20 novembre 1935, la société anonyme **L'Hirondelle S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 juin 1931), a modifié ses statuts. Le capital social est réduit de fr. 31,500, divisé en 63 actions de fr. 500 chacune à fr. 15,750, par la réduction de la valeur nominale de chaque action de fr. 500 à fr. 250. Le capital social est donc de fr. 15,750, divisé en 63 actions de fr. 250 chacune, nominatives.

23 novembre. La raison **Bönzli Emile, Brosserie Lémania**, à Lausanne, fabrication et commerce de broserie et articles de nettoyage (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> avril 1935), est radiée ensuite de remise de commerce.

23 novembre. **Société Immobilière «Melrose A.» S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 mars 1935). Les bureaux de la société sont transférés Place de la Gare n° 12, dans ses bureaux.

23 novembre. La **Société Immobilière L'Acacia**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 octobre 1935), a, dans son assemblée générale du 3 août 1935, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 7 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire ou par celle de deux administrateurs. Les administrateurs sont: Albert Savary, président, Henri Greminger, vice-président, Fernand Rochat, secrétaire, Roger Matthey, Jean Lafond, Charles Guex et Charles Grivat, tous inscrits.

23 novembre. **Société Anonyme de l'Agence Suisse de Publicité Orell Füssli & Co.**, succursale de Lausanne, société anonyme ayant son siège à Zurich et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 juillet 1935). Adolphe Traxler est sorti du conseil et est radié. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Otto Weisser-Glockner, industriel de et à Bâle, et Dr. Otto Irninger, avocat, de et à Zurich. Les prénommés n'ont pas la signature sociale.

23 novembre. **Société Immobilière «Melrose B» S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 mars 1935). Les bureaux sont transférés à la Place de la Gare n° 12, dans ses bureaux.

##### Bureau de Nyon

25 novembre. Sous la raison sociale **Société Immobilière du Clos Dessus**, il est créé une société anonyme dont le but est l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse, notamment l'achat pour le prix de 135,000 francs de la propriété de Lucien Panchaud-de-Bottens, sise au territoire des communes de Vich, Gland et Coinsins. Le siège principal est à Vich. La durée de la société est indéterminée. Les statuts portent la date du 21 novembre 1935. Le capital social est de 5000 francs, divisé en 5 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Actuellement, le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre en la personne de Gustave Alfred Stähly, de Moosaffoltern (Berne), employé de bureau, domicilié à Begnins. Bureau de la société: Vich, chez Lucien Panchaud-de-Bottens.

##### Bureau d'Orbe

Pâtes dentifrices. — 25 novembre. Le chef de la maison **Bertha Berney**, à Vallorbe, est Bertha-Caroline-Emilie, fille de Charles Truan, veuve de Samuel Berney, de l'Albaya, domiciliée à Vallorbe. Fabrication et commerce de pâtes dentifrices «Dentorex».

##### Bureau de Vevey

22 novembre. La société anonyme **Société Immobilière Panorama-Vevey S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 13 juin 1933, n° 135, page 1416; 20 juin 1935, n° 141, page 1577), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 21 novembre 1935, procédé à une révision de ses statuts, apportant la modification suivante aux faits publiés à ce jour: Le capital social de fr. 120,000 a été augmenté et porté à fr. 140,000, par l'émission de 40 actions nouvelles de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital social actuel est ainsi divisé en 280 actions de fr. 500 chacune, nominatives. La révision a porté, en outre, sur un autre point des statuts non soumis à publication.

Entreprise de terrassements, etc. — 25 novembre. Le chef de la maison **Girardet-Rigobello**, à Vevey, est Louis, fils de Jules Girardet, allié Rigobello, originaire de Suchy, domicilié à Corsier. Entreprise de terrassements, maçonnerie et travaux publics. 13. Rue de Fribourg.

#### Genf — Genève — Ginevra

Essayeur et fondeur. — 1935. 23 novembre. La maison **Félix Ducommun**, achat et vente de métaux précieux, inscrite jusqu'ici à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 février 1934, page 456), dont le titulaire est Félix-Emile Ducommun, de La Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel), actuellement domicilié au Grand-Lancy (Lancy) a transféré, depuis le 31 octobre 1935, son siège commercial au Grand-Lancy (Lancy). Essayeur et fondeur. Route de Chancy 124.

23 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 novembre 1935, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Edouard Kuuzler, notaire, à Genève, le **Garage de la Rue de Berne S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 août 1934, page 2166) a porté son capital social de fr. 8000, à fr. 14,000, par l'émission de 6 actions nouvelles de fr. 1000 chacune. Le capital est donc actuellement de fr. 14,000, divisé en 14 actions, nominatives de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Jean-Etienne Moret, administrateur et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Emile Jacot, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), et Jean-Louis-Anguste Veillon, garagiste, de et à Genève, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective.



Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 23. November 1935 — Situation au 23 novembre 1935

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 15. November 1935 Changements depuis le 15 novembre 1935 Fr.
Totalinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	14,121,401.60	1,423,203.11	+ 874,470.—
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	Fr. 20,369,473.52		
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord	8,704,512.56		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	A 14,940,611.23 B 1,634,349.73 total Fr. 16,574,960.96		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	13,921,432.54	1,419,436.61	+ 274,102.07
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	199,969.06	8,766.50	+ 100,376.93
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	6,784,922.24	555,345.64	— 60,757.14
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	6,984,891.30	559,112.14	+ 39,619.79
Zur Einzahlung in Budapest letztzugelassene Fälligkeiten — Derniers échéances admises au règlement par le clearing	31. 8. 1935	15. 9. 1935	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances résultant d'exportations de produits étrangers Fr.	Veränderungen seit 15. Nov. 1935 Changements depuis le 15 novembre 1935 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	25,737,891.55	744,366.03	+ 159,336.26
Totalinzahlungen an die Schweiz Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves	Fr. 31,746,597.10		
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord	5,785,885.63		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 25,960,711.45		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	25,991,173.05	569,054.95	+ 203,396.01
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	396,718.50	175,811.08	— 44,059.75
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,594,693.14	1,529,986.84	+ 40,353.82
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	3,991,411.64	1,705,797.92	— 3,705.93
Letztauszahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 21897 29. 10. 1935	No. 18521 24. 4. 1935	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren Créances nouvelles en marchandises suisses Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères Fr.	C Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises Fr.	Veränderungen seit 15. Nov. 1935 Changements depuis le 15 novembre 1935 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	5,713,252.48	77,473.29	756,978.36	+ 53,976.94
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	5,008,562.13	26,558.66	756,978.36	+ 1,902.26
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	704,690.35	50,914.63	—	+ 52,074.68
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,295,124.37	15,599.07	789,300.70	+ 14,460.34
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	1,999,814.72	66,513.70	789,300.70	+ 66,535.02
Letztauszahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 9638 24. 7. 1935	No. 2650 11. 12. 1933	No. 10790 14. 11. 1935	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren Créances nouvelles en marchandises étrangères Fr.	Veränderungen seit 15. Nov. 1935 Changements depuis le 15 novembre 1935 Fr.
Totalinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	6,191,600.43		+ 79,598.78
Totalinzahlungen an die Schweiz Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	Fr. 7,272,313.06		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord	2,181,693.93		
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 5,090,619.13		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	5,004,304.95		+ 68,993.48
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens	1,127,295.48		+ 10,605.25
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie	1,518,429.14		— 26,691.98
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie	2,645,724.62		— 16,086.79
Letztauszahlte Bordereaux — Dernier bordereaux payés	No. 4246 9. 8. 1935		

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances résultant d'exportations de produits suisses Fr.	B Uebrig Schweizerforderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 15. Nov. 1935 Changements depuis le 15 novembre 1935 Fr.
Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	13,935,773.24	2,506,165.18	+ 70,182.85
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	12,623,560.43	1,798,960.45	+ 66,662.52
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	1,312,212.81	707,204.73	+ 3,520.33
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	1,903,829.70	5,286,745.39	— 58,638.23
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse bulgare	3,116,042.51	5,993,950.12	— 55,117.90
Letztauszahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 9417 9. 7. 1935	No. 2816 15. 2. 1933	

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

	Total einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizer. Gläubiger	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien
	Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses	Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Forderungen für Schweizerwaren, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 1 — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord art. VII, chiffre 1</i>	33,663,994.86	26,981,640.73	6,682,354.13	8,458,534.85	15,140,888.98
B. Neue Forderungen für ausländ. Waren, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 2 — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VII, chiffre 2</i>	1,095,254.94	1,016,432.74	78,822.20	717,693.30	796,515.50
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 3 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VII, chiffre 3</i>	368,579.08	368,579.08	—	997,903.—	997,903.—
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 3 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VII, chiffre 3</i>	5,981,855.26	5,969,725.90	11,629.36	3,204,668.—	3,216,297.36
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 4 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. VII, chiffre 4</i>	4,643,766.74	3,025,865.75	1,617,900.99	4,729,840.94	6,347,741.93
<b>Veränderungen seit 15. November 1935 — Changements depuis le 15 novembre 1935</b>	45,752,950.88	37,362,244.20	8,390,706.68	18,108,640.09	26,499,346.77*
<b>Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés</b>	+ 138,909.84	—	+ 138,909.84	— 4,998.06	+ 133,811.78
	A 13488 15. 2. 1935	B 14986 9. 5. 1935	C 15734 18. 6. 1935	D 15792 10. 7. 1935	E 8883 25. 7. 1934

\* Guthaben der R. Nöb. auf Clearing-Konto bei der S. N. B. — *Avoir de la B. N. de R. en compte de clearing, auprès de la B. N. S. Fr. 7,263,179.60.*

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i>	B Alte Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	Veränderungen seit 15. 11. 35. <i>Changements depuis le 15. 11. 35.</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.</b>			
Total einzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i>	183,925.16	223,230.67	—
Total einzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens</i>	A Fr. 188,677.89 B " 46,558.22		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	183,184.86	46,469.91	—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens.</i>	740.30	176,810.76	—
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	No. 215 25. 10. 35	No. 23 4. 7. 34	
<b>II. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées.</b>			
Total einzahlungen schweizerischer Importeure — <i>Total des versements des importateurs suisses</i>	1,739,026.48	122,179.63	—
Kompensierte Schweizerforderungen — <i>Créances suisses déjà compensées</i>	1,278,141.31	114,720.25	+ 30,701.30
Überschuss — <i>Excédent</i>	460,885.17	7,459.38	— 31,701.30
<b>III. Bestand der weiter angemeldet, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, non échues ou échues, mais dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée.</i></b>	779,855.58	1,503,057.81	+ 59,550.56

**Verfügung der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements betreffend Clearingkontingentszertifikate im Zahlungsverkehr mit Bulgarien**

(Vom 26. November 1935.)

Die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements

verfügt:

Art. 1.

Der Anhang zu der Verfügung der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes vom 28. Juni 1935 betreffend Clearingkontingents-Zertifikate im Zahlungsverkehr mit Bulgarien wird in nachstehendem Sinne ergänzt:

Zur Erteilung von Clearingkontingentszertifikaten ermächtigte Stelle	Warenbezeichnung	Schweiz. Zolltarifnummer
Verein Schweiz. Wollindustrieller, Zürich	Wolle, Wollgarne, Wollgewebe, Wollwaren	455/493

Art. 2.

Diese Verfügung tritt am 4. Dezember 1935 in Kraft.  
279. 28. 11. 35.

**Ordonnance de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique concernant les certificats de contingentement pour le clearing dans le règlement des paiements avec la Bulgarie**

(Du 26 novembre 1935.)

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique

arrête:

Article premier.

L'appendice de l'ordonnance de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique du 28 juin 1935 concernant les certificats de contingentement pour le clearing dans le règlement des paiements avec la Bulgarie est complété pour les n°s 455/493 du tarif des douanes suisses ainsi qu'il suit:

Bureaux autorisés à délivrer les certificats de contingentement pour le clearing	Désignation des marchandises	Numéros du tarif suisse
Chambre syndicale de l'industrie lainière suisse à Zurich	Laine, fils de laine, tissus de laine, articles de laine	455/493

Art. 2.

La présente ordonnance entre en vigueur le 4 décembre 1935.  
279. 28. 11. 35.

**Verfügung der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements betreffend Clearing-Kontingentszertifikate im Zahlungsverkehr mit Jugoslawien**

(Vom 26. November 1935.)

Die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 28. Juni 1935 über die Zulassung von Warenforderungen zum Zahlungsverkehr mit dem Ausland,

verfügt:

Art. 1.

Für die im Anhang zu dieser Verfügung bezeichneten Waren wird gestützt auf Art. 1, Abs. 3, des Bundesratsbeschlusses vom 28. Juni 1935 über die Zulassung von Warenforderungen zum Zahlungsverkehr mit dem Ausland die Auszahlung bzw. die private Verrechnung im Verrechnungsverkehr mit Jugoslawien auf bestimmte Kontingente beschränkt.

Für diese Waren ist daher, gemäss Art. 2, Abs. 2, des genannten Bundesratsbeschlusses, der Schweizerischen Verrechnungsstelle mit der Forderungsanmeldung anstatt eines Clearing-Zertifikates der zuständigen Handelskammer ein Clearing-Kontingentszertifikat einzureichen, das von den im Anhang zu dieser Verfügung genannten Stellen den berechtigten Ausfuhrfirmen im Rahmen der Kontingente erteilt wird, welche die Handelsabteilung diesen Stellen mit besonderen Weisungen bekannt gibt.

Art. 2.

Die schweizerische Erzeugung bzw. Bearbeitung der im Anhang genannten Waren im Sinne der darüber von der Handelsabteilung erlassenen Weisungen ist der zur Erteilung der Clearing-Kontingentszertifikate ermächtigten Stelle durch eine schriftliche Fabrikationserklärung des Fabrikanten nachzuweisen. Die Fabrikationserklärung bedarf der Beglaubigung durch die zuständige Handelskammer in allen Fällen, in denen der Fabrikant die Ware nicht selber zur Ausfuhr bringt. An die Stelle der Fabrikationserklärung des Fabrikanten kann eine von der zuständigen Handelskammer beglaubigte Faktur treten, in welcher gestützt auf die Fabrikationserklärung die in der Schweiz vorgenommene Erzeugung oder Bearbeitung bescheinigt ist. Der Exporteur, der nicht selber der Fabrikant der zur Ausfuhr gelangenden Ware ist, hat der für die Erteilung des Clearingkontingentszertifikates zuständigen Stelle eine schriftliche Erklärung (Identitätserklärung) darüber abzugeben, dass die zur Ausfuhr gelangende Ware, für welche das Clearingkontingentszertifikat nachgesucht wird, mit derjenigen übereinstimmt, die Gegenstand der Fabrikationserklärung oder der gestützt darauf beglaubigten Faktur bildet.

Die Beglaubigung der Fabrikationserklärung durch die zuständige Handelskammer kann von der zur Ausgabe von Clearingkontingentszertifikaten ermächtigten Stelle auch dann verlangt werden, wenn der Fabri-

kant die Ware selber ausführt. Wenn der Inhalt einer Fabrikationserklärung zu Zweifeln Anlass gibt, so ist die mit der Kontingentsverwaltung beauftragte Stelle verpflichtet, die Beglaubigung der Fabrikationserklärung durch die zuständige Handelskammer zu verlangen. Die Beglaubigung der Fabrikationserklärung durch die zuständige Handelskammer ist ferner stets erforderlich, wenn gestützt auf die Weisungen der Handelsabteilung durch die Fabrikationserklärung nachgewiesen werden soll, dass der auf die schweizerische Bearbeitung entfallende Anteil am Verkaufspreis eine der Kontingentierung unterstellten Ware eine bestimmte Mindestquote ausmacht.

Bevor einer Firma Clearingkontingentszertifikate ausgehändigt bezw. Fabrikationserklärungen oder Fakturen beglaubigt werden dürfen, hat diese die schriftliche Erklärung abzugeben, dass sie von den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 28. Juni 1935 über die Zulassung von Warenforderungen zum Zahlungsverkehr mit dem Ausland Kenntnis genommen habe.

**Art. 3.**

Die zur Erteilung von Clearingkontingentszertifikaten ermächtigten Stellen setzen im Rahmen der ihnen von der Handelsabteilung erteilten Weisungen die näheren Bestimmungen für die Erteilung der Clearingkontingentszertifikate fest, die sie den ausführenden Firmen bekannt zu geben haben. Sie können im Sinne von Art. 3, Abs. 3, des Bundesratsbeschlusses vom 28. Juni 1935 über die Zulassung von Warenforderungen zum Zahlungsverkehr mit dem Ausland für die Ausstellung der Clearingkontingentszertifikate angemessene Gebühren festsetzen.

Die Handelsabteilung behält sich vor, anzuordnen, dass die zur Erteilung von Clearingkontingentszertifikaten ermächtigten Stellen Vertreter anderer Organisationen, die an der Ausfuhr der betreffenden Ware mitinteressiert sind, beim Erlass und der Durchführung der Bestimmungen über die Erteilung von Clearingkontingentszertifikaten zuzuziehen haben.

Beschwerden gegen Anordnungen der zur Erteilung von Clearingkontingentszertifikaten ermächtigten Stellen entscheidet die Handelsabteilung nach Anhörung des Vorortes des Schweiz. Handels- und Industrie-Vereins.

**Art. 4.**

Diese Verfügung tritt am 4. Dezember 1935 in Kraft.

**Anhang**

zu

der Verfügung der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements vom 26. November 1935 betreffend Clearingkontingentszertifikate im Zahlungsverkehr mit Jugoslawien.

Zur Erteilung von Clearingkontingentszertifikaten ermächtigte Stelle	Warenbezeichnung	Schweiz. Zolltarifnummer
Verein Schweiz. Wollindustrieller, Zürich	Wolle, Wollgarne, Wollgewebe, Wollwaren . . . . .	455/493 279. 28. 11. 35.

**Ordonnance de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique concernant les certificats de contingentement pour le clearing dans le règlement des paiements avec la Yougoslavie**  
(Du 26 novembre 1935.)

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 28 juin 1935 concernant l'admission de créances en marchandises à la compensation des paiements avec l'étranger, arrête:

**Article premier.**

Vu l'article premier, 3<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 juin 1935 concernant l'admission de créances en marchandises à la compensation des paiements avec l'étranger, le règlement ou la compensation privée dans le trafic de compensation entre la Suisse et la Yougoslavie sera restreint à des contingents fixés pour les marchandises désignées dans l'appendice de la présente ordonnance.

Dès lors, selon l'article 2, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté précité, l'exportateur enverra pour ces marchandises à l'office suisse de compensation, avec la déclaration de créance, au lieu d'un certificat de clearing de la chambre de commerce compétente, un certificat de contingentement pour le clearing. Ce document sera délivré par les bureaux mentionnés dans l'appendice de la présente ordonnance aux exportateurs qui y ont droit, dans les limites des contingents dont le chiffre aura été communiqué spécialement à ces bureaux par la Division du commerce.

**Art. 2.**

Le fabricant devra prouver, par une déclaration de fabrication, aux bureaux autorisés à délivrer des certificats de contingentement pour le

clearing, en se conformant aux instructions établies à ce sujet par la Division du commerce, que les marchandises mentionnées dans l'appendice ont été produites ou travaillées en Suisse. La déclaration doit être certifiée conforme par la chambre de commerce compétente chaque fois que le fabricant n'exporte pas lui-même la marchandise. Elle peut être remplacée par une facture visée par la chambre de commerce compétente et attestant, sur la base de la déclaration de fabrication, que la marchandise a été produite ou travaillée en Suisse. L'exportateur qui n'a pas fabriqué lui-même la marchandise doit faire parvenir au bureau compétent pour l'octroi du certificat de contingentement pour le clearing, une déclaration écrite (déclaration d'identité) établissant que la marchandise pour laquelle le certificat de contingentement pour le clearing est demandé, est identique à la marchandise qui est l'objet de la déclaration de fabrication ou de la facture certifiée conforme sur la base de celle-ci.

Le bureau autorisé à délivrer des certificats de contingentement pour le clearing peut également exiger que la déclaration de fabrication soit certifiée conforme par la chambre de commerce compétente lorsque le fabricant exporte lui-même la marchandise. En cas de doute sur l'exactitude d'une déclaration de fabrication, le bureau chargé de la gestion du contingent est tenu de demander que cette déclaration soit certifiée conforme par la chambre de commerce compétente. Cette légalisation est en outre toujours requise lorsque, conformément aux instructions de la Division du commerce, la déclaration de fabrication doit servir à prouver que la part du prix de vente afférente aux opérations de fabrication effectuées en Suisse atteint, pour une marchandise contingentée, un minimum déterminé.

Avant que des certificats de contingentement pour le clearing ne soient remis à une maison ou que ses déclarations de fabrication ou factures ne soient visées, la maison devra déclarer par écrit qu'elle a connaissance des dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 juin 1935 concernant l'admission de créances en marchandises à la compensation de paiements avec l'étranger.

**Art. 3.**

Les bureaux autorisés à délivrer des certificats de contingentement pour le clearing arrêtent, conformément aux instructions reçues de la Division du commerce, les prescriptions relatives à la distribution des certificats de contingentement pour le clearing, et les portent à la connaissance des exportateurs. Ils peuvent, conformément à l'article 3, 3<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 juin 1935 concernant l'admission de créances en marchandises à la compensation des paiements avec l'étranger, subordonner la délivrance des certificats de contingentement pour le clearing à l'acquiescement de taxes appropriées.

La Division du commerce se réserve d'obliger les bureaux autorisés à délivrer des certificats de contingentement pour le clearing à prendre l'avis des représentants d'autres organismes intéressés à l'exportation des marchandises en question quant à l'établissement et à l'application des dispositions sur la délivrance des certificats de contingentement pour le clearing.

Elle statue, après avoir pris l'avis du directoire de l'union suisse du commerce et de l'industrie, sur les recours formés contre les décisions des bureaux autorisés à délivrer des certificats de contingentement pour le clearing.

**Art. 4.**

La présente ordonnance entre en vigueur le 4 décembre 1935.

**Appendice**  
de

l'ordonnance de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique du 26 novembre 1935 concernant les certificats de contingentement pour le clearing dans le règlement des paiements avec la Yougoslavie.

Bureaux autorisés à délivrer des certificats de contingentement pour le clearing	Désignation des marchandises	Numéros du tarif suisse
Chambre syndicale de l'industrie lainière suisse, Zurich	Laine, fils de laine, tissus de laine, articles de laine . . . . .	455/493 279. 28. 11. 35.

Postüberweisungsdiensl mit dem Ausland — Service international des virements postaux  
Umrechnungskurse vom 28. November an — Cours de réduction dès le 28 novembre

Belgien Fr. 52.50; Dänemark Fr. 68.60; Danzig Fr. 58.40; Deutschland Fr. 124.—; Frankreich Fr. 20.42; Italien Fr. 25.10; Japan Fr. 90.25; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.12; Marokko Fr. 20.42; Niederlande Fr. 209.70; Oesterreich Fr. 57.75; Polen Fr. 58.35; Schweden Fr. 79.10; Tschechoslowakei Fr. 12.86; Tunesien Fr. 20.42; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.30.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**HIG**  
Aufenthalt in Basel  
dann in's HOTEL  
**TOURING**  
GARNI  
MIT GROSSRESTAURANT  
Greifengasse / Ochsenbühl



**Sperrmark**  
Hypotheken von RM 30,000—300,000, für gesunde mittlere und kleinere Export treibende Betriebe der Kleinenindustrie in Südwestfalen, zu günstigen Bedingungen, gesucht. — Anfragen erbeten an Wirtschaftsstreuhändler Walter Staller in Gevelsberg in Westfalen. 2824'

**SOCIETE ANONYME FIDUCIAIRE SUISSE**  
Zurich BALE Genève  
La plus ancienne et la plus grande société fiduciaire de Suisse 2171

**Zu verkaufen**  
**Hasler**  
Frankierstempelmaschine  
mit 8 Taxwerten, elektr. Antriebe, wie neu, sehr preiswert. 2818'  
Offerten unter Chiffre Ke 10761 Z an Publitas Zürich.

**Société Anonyme „Bellevue S. A.“, à Moutier**  
**Sommatton**  
La Société Anonyme «Bellevue S. A.» avec siège à Moutier est dissoute.  
Conformément à l'art. 665 C. O. les créanciers sont sommés de produire leurs créances dans le délai d'un an à la Banque Populaire Suisse à Moutier.  
Moutier, le 21 novembre 1935. (5767 J) 2800 i  
**Le conseil d'administration.**



# Express- und Paket-Verkehre **Danzas, Chiasso**



Es gibt solche Pulte. Das sind diejenigen, die so gebaut sind, dass sie Zeitverluste durch hin und her laufen crusschallen, rascher das Arbeitsmaterial zur Verfügung stellen und das Personal arbeitsfreudig stimmen. Drucksachen über solche Pulte sollten Firmen, die rentabel arbeiten wollen, heute noch verlangen.

**BIGLER, SPICHTIGER & CIE. A.G., BIGLEN (BERN)**

## Vereinigte Drahtwerke A.G., Biel



Präzisionsgezogene, sowie kaltgeformte Materialien in EISEN und STAHL aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation und Fassonndreherei.



**BANDEISEN und BANDSTAHL**, kaltgewalzt, für alle Zwecke, bis zur größten Breite von 370 mm. 2189

**TRANSMISSIONSWELLEN**, komprimiert und abgedreht.

Immobilien Genossenschaft „Berna“ mit Sitz in Zürich

Hauptversammlung 2831

Montag, den 9. Dezember 1935, nachmittags 3 Uhr, Scheuchzerstrasse 11, Zürich 6  
 TRAKTANDEN: 1. Jahresrechnung, 2. Statutarische Wahlen, 3. Diverses und Unvorhergesehenes. Der Vorstand.

## Solothurner Kantonalbank

Dotationskapital und Reserven Fr. 36 Millionen. Staatsgarantie

Hauptsitz in Solothurn

Wir sind bis auf weiteres gegen bar und in Konversion Abgeber von 2717

## 4% Kassa-Obligationen

unserer Bank auf 3, 4, 5 oder mehr Jahre fest.

## Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Die Auslosung von Obligationen nachbezeichneter Anleihen findet statt:

**3 % Jongne-Eclépens von 1869**

**3 1/2 % Schweizerische Bundesbahnen von 1935** (erste Ziehung)

am 13. Dezember 1935, um 14 1/4 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 80, in Bern;

**2 2/11 % Franco-Suisse von 1868**

am 3. Januar 1936, um 14 1/4 Uhr, im Stadthause in Neuenburg.

Bern, den 26. November 1935.

Generaldirektion der S. B. B.

Der tirage des obligations des emprunts désignés ci-après aura lieu:

**3 % Jongne-Eclépens de 1869**

**3 1/2 % Chemins de fer fédéraux de 1935** (1er tirage)

le 13 décembre 1935, à 14 1/4 h., au bâtiment de l'Administration, Hochschulstrasse 6, chambre Nr. 80, à Berne;

**2 2/11 % Franco-Suisse de 1868**

le 3 janvier 1936, à 14 1/4 h., à l'Hôtel de ville, à Neuchâtel. 2817

Berne, le 26 novembre 1935.

Direction générale des C. F. F.

Fabrikation schalldichter Türen und freistehender Telefonkabinen oder eingebauter  
 Pat. Tobler Verkaufsbureau: Minervastr. 95, Telephone 21.407, Fabrik 929.314. 382

## MOVO S. A. VEVEY

Selon décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 29 juillet 1935, la susdite société entre en liquidation. (16479 M) 2778

Conformément à l'article 665 du C.O. les créanciers sont sommés de produire leurs comptes en mains du liquidateur soussigné jusqu'au 4 décembre 1935.

Montreux, le 18 novembre 1935.

Le liquidateur:

Walter Ludi, c/o Banque de Montreux.

## Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co. Zürich

### Bekanntmachung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Oktober 1935 hat beschlossen, den Rest des Prioritäts-Aktienkapitals von zurzeit noch Fr. 250,000 zurückzuzahlen. Ueber 2/3 aller Prioritätsaktionäre haben für diesen Betrag auf ihre Vorrechte verzichtet. Der Verwaltungsrat bestimmt den Modus der Rückzahlung von nom. Fr. 200 pro Titel.

Im Sinne des Art. 670 O.R. machen wir diesen Beschluss bekannt und laden alle Gläubiger unserer Gesellschaft ein, welche das Rechtsverhältnis mit ihr nicht fortsetzen wollen, ihre Ansprüche bis spätestens 20. Dezember 1935 schriftlich uns mitzuteilen. (10775 Z) 2825 i

Zürich, den 28. November 1935.

A.-G. vormals Baumann älter & Co.  
 Der Verwaltungsrat.

## The Majestic Palace Hôtel à Nice

Le conseil d'administration de cette société, dont le siège social est à Vevey, convoque Messieurs les actionnaires en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 14 décembre 1935, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1934/35.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Approbation du bilan et des comptes de profits et pertes.
4. Quitus à donner aux administrateurs pour leur gestion de l'exercice 1934/35 et quitus définitif à Mr Vincent Bandoïn dont la démission a été acceptée par le conseil d'administration dans sa réunion du 27 avril 1935.
5. Réélection d'administrateurs et nomination d'un nouvel administrateur.
6. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Les cartes d'admission seront délivrées du 6 au 13 décembre 1935, sur présentation des titres ou de certificats en tenant lieu, par l'Etude des Notaires Monod & Delafontaine, 16, Avenue de la Gare, à Vevey, où le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à la disposition des actionnaires. 2826 i

## PARAMONT S. A. en liquidation à Montreux-Châtelard

Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1935, cette société a décidé sa liquidation et sa dissolution. (29567 L) 2767

Conformément à l'article 665 C. O., cette décision est rendue publique avec sommation aux créanciers de produire leurs créances au plus tôt au liquidateur Ch. Séchaud, 25 avenue du Kursaal, Montreux.

### Entreprise Vaudoise des Dignes du Rhône

Emprunt de fr. 215,000 4 %, 1907

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les seize obligations nos 19, 56, 65, 96, 102, 149, 176, 239, 253, 322, 331, 365, 368, 370, 380, 405, ont été désignées pour être remboursées par fr. 500, dès le 1er août 1936, à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne, et dans ses agences. L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 1er août 1936. (14-24 L) 2823 i

Lausanne, le 27 novembre 1935.

Banque Cantonale Vaudoise.

## Factschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!  
 Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

**20-DEZ.  
ZIEHUNG!**

**SPANNUNG!!!**

WORINGER

Spannung! Sie steigt und steigt von Tag zu Tag! Kein Wunder, findet doch am **20. Dezember 1935** die Ziehung der weitaus grössten Lotterie unseres Landes, der SEVA, statt. An diesem Tage wird die Sevo 2½ Millionen unter 25025 Gewinner verteilen. Welchem unter uns werden die höchsten Treffer zufliessen:

½ Million - 150.000 - 100.000 - 70.000  
50.000 - 40.000 - 30.000 - 3x20.000  
15x10.000 etc. etc.

Sie haben noch eine Chance, die letzte Chance, um mitzumachen. Wir haben nur noch einen bescheidenen Losvorrat.

Auf diesen - auf den Post-Datumstempel kommt's nun an - versenden wir doch jetzt streng in der Reihenfolge der Einzahlungen.

Lospreis Fr. 20.- (plus 40 Rp. für Porto). Jede 10-Los-Serie enthält mindestens einen Treffer. Postcheck III 10 026. Adresse: Sevo-Lotterie Bern. (Bei Vorbestellung der Ziehungliste 30 Rp. mehr.)

Lose auch bei den bernischen Banken erhältlich.

**SEVA**

**„INGA“ Internationale Nahrungs- & Genussmittel - Aktiengesellschaft Schaffhausen**

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 3. Dezember 1935, abends 7 Uhr im Konferenzzimmer des Bahnhofbuffets Zürich Hauptbahnhof

**TRAKTANDUM:**

Abänderung des § 22 der Statuten.

Die Eintrittskarten zu Generalversammlung können gegen Ein-sendung des Aktiennummernverzeichnisses bis zum 2. Dezember 1935 bei der Gesellschaft bezogen werden. 2820

Schaffhausen, den 26. November 1935.

**Der Verwaltungsrat.**

**Société Financière Anglo-Suisse**

La Société Financière Anglo-Suisse faisant usage de l'autorisation que lui a conféré l'assemblée extraordinaire des actionnaires du 7 février 1935 de racheter 2000 de ses propres actions en vue de les annuler, offre aux porteurs le rachat de leurs titres jusqu'à concurrence de 2000 actions.

Les actionnaires que cette proposition intéresse sont priés de s'adresser à Messieurs Darier & Cie, banquiers, 4, Boulevard du Théâtre, à Genève, jusqu'au mercredi 4 décembre 1935 inclusivement. (113/11 X) 2819 i

**Le conseil d'administration.**

**Emprunt 4%, Commune d'Aigle, 1910**

Ensuite de tirage au sort effectué ce jour, les 5 obligations n° 58, 137, 248, 440, 640, ont été désignées pour être remboursées par fr. 1000, le 31 décembre 1935, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et dans ses agences. L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 31 décembre 1935. (14-23 L) 2822 i

Lausanne, le 27 novembre 1935.

**Banque Cantonale Vaudoise.**

erstklassige qualitäts

**FARBANDER**

**WB**

**PREIS**

durch direkten Verkauf

Fr. 125 ! gegen Nachnahme (204)

alle Marken nur 15 g schwers

TRIFERGON AG, Zürich

Loewenstrasse 11 Telefon: 51.464

MÄRKIG 16

STAMPEL

MÄRKIG 16

SCHILDER

ST. GALLEN

**MAEDER**

Niedrigste Preise! 2216  
Grösste Schriften-Auswahl!

**PATENTE**

**WILHELM KIRCHHOFFER**

ZÜRICH, LOEWENSTR. 51

**Die Frau ...**

Die Frau liest Anzeigen wie der Mann Börsennotierungen

**DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NAHE!**

**LAUSANNE HOTEL EDEN**

Modernor Comfort, Zimmer à Fr. 5.-, ff. Küche, auf-merksame Bedienung. Bestempfohlen den Herren Ge-schäftsreisenden. Besitzer: Jean Petoud.

**Terraplan**

Roadster Lux, 2-4 pl., 1933, 13 PS, sorgfältig ein-gefahren, wegen Aufgabe des Sport, sehr preiswert. Nur ernsthafte Käufer wollen sich wenden an Rheingasse 32, Basel. Telefon 43.068. 2768\*

**Treuhand- und Verwaltungsbureaux in Basel**

266

**Treuhand- und Verwaltungsbureau**

**Rudolf Mury, Delsbergerallee 90, Basel**

Telephon 40.892 — Organisation moderner Buch-haltungen - Revisionen, Bilanzen, Steuer-sachen - Kaufmännische Gutachten - Ver-tretung in Nachlass- und Konkursverfahren

Expertisen und Revisionen - Bilanzen und Steuer-angelegenheiten - Betriebswirtschaftliche Beratungen

**A. Olbert, Basel, Spiegelgasse 11, I. St.**  
Treuhand- und Revisionsbureau Tel. 30.914

**Julius Pfrommer, Lenzgasse 17, Basel**

**Büchersachverständiger und Revisionsbureau**  
Telephon 44.984 - Spezialgebiet: Deutsche Steuern

**Max Streicher, im Capitol, Steinenvorstadt 36, Basel**

Buchhaltungen, Revisionen, Bilanzen, Steuersachen, Finan-zierungen, Teilhaber, Gründung von Aktien-Gesellschaften  
Telephon 45.880 und 45.889

**KOHLEN-PAPIER**

**COLOMBA**

ist Schweizerfabrik und verdient den Vorzug

**Lichtecht · Griffrein · Ergiebig**

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Kon-kurrenz ebenbürtige Marke

**Aargauische Kantonalbank**

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**4% Obligationen**

auf 3-5 Jahre fest und nachher gegen-seitig auf 6 Monate kündbar, sowohl gegen bar als auch in Konversion. 2788\*

Aarau, den 28. Oktober 1935.

**Die Direktion.**

**Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars**

Erblasser: **Emil Schöne-Mürki**, Inhaber einer Holz- und Kohlenhandlung in **Kleinhünigen**, Neu-hausstrasse 41, gestorben 11/12. November 1935.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis **23. De-zember 1935** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Z.G.B. Art. 590. 2789\*

Basel, den 23. November 1935.

**Erbschaftsamt Basel-Stadt.**